

# КОРЁ СИНМУН

우즈베키스탄 고려신문

№ 8 (331) 25 сентября 2020 года

Электронная версия

**В номере:**

3

Новости Узбекистана

Узбекистан  
медленно вползает  
в новый карантин

4

На родине предков

КНДР продолжает  
обогащать уран

6

По просьбе  
читателя

«Наш ангел-  
хранитель»

9

Азия-экспресс

Что случилось  
с вундеркиндом  
из Южной Кореи?

10

«Ариран 1937»

Виктор Ким.  
Воспоминания  
о Куйлюке.  
Родная улица моя

**В следующем  
номере:**

Легенды  
узбекского кино  
Али Хамраев.

## АРИНА ШЕК. ● Размышления по поводу КАК УХОДЯТ ГЕРОИ

**В городе Чирчике умерла 76-летняя женщина. Сам по себе факт смерти человека вызывает грусть и печаль. Во всяком случае, у близких людей. Но такая жизнь. Одни рождаются, другие умирают. Покойная даже прожила чуточку больше среднестатистической женщины Узбекистана. Средняя продолжительность жизни женщин в нашей стране составляет 75 лет (по состоянию на конец 2019 года).**

**Но почему уход именно этой женщины вызывает чувство горечи? Горечи от осознания утраты того, что мы называем памятью народа?**



### ПОПАСТЬ В СВОЮ КОЛЕЮ

Умершая - Арина Шек, полный кавалер ордена Трудовой Славы. Таковых во всем Узбекистане всего около десятка. А среди корейцев бывшего Союза она вообще была в единственном числе.

Ордена Трудовой Славы III степени Арина Шек была удостоена 10 марта 1976-го, II степени - 2 марта 1981-го, I степени - 29 апреля 1986 года.

В пору, когда Арина Шек работала, была, как говорится, в расцвете сил, ей воздавали почести, о ней писали в газетах. Ее делегировали на XIX конференцию КПСС, на которой ее тепло встречала Раиса Горбачева. С ней Арина познакомилась еще во время визита первого президента СССР Михаила Горбачева в Ташкент. Арине Шек, как передовой работнице, выделяли вне очереди автомашину,

бесплатные путевки в санатории, она объездила многие страны тогдашнего соцлагеря.

Безусловно, она заслужила эти почести и льготы. Своим трудом, своей одержимостью в работе.

- Мы свою маму видели реже, чем отца, - вспоминает старший сын Вячеслав Сон. - Она рвалась на работу, будто там какой-то праздник, будто там у нее вторая, более близкая семья.

Работа как праздник. Это и называется попасть в свою колею, найти свое место в жизни. Есть герои, которые совершают подвиг, покрывая себя неувядаемой славой за секунду, за мгновение. Но есть герои, которые делают свою работу изо дня в день, в течение всей своей жизни, добиваясь при этом значимых для общества, для страны результатов. К таковым относилась и Арина Шек.

Мы называем ее героем не ради красного словца. В России, правопреемнице СССР, действует закон, по которому полный кавалер ордена Трудовой Славы приравнивается Герою Социалистического Труда. Аналогичный закон принят и в Беларуси. В Узбекистане такого закона нет, но лицам, удостоенным высоких государственных наград, полагаются различные льготы, денежные выплаты.

То есть статус Арины Шек, как героя на трудовом поприще, зафиксирован официально.

### ПРОФЕССИЯ - ВОЛОЧИЛЬЩИК

Свой трудовой путь в УзКТЖМ Арина Шек начинала ученицей. Она уже была замужем, у нее родился первый сын, а семья ютилась в комнатухе заводской общаги. Так что путь ее не был устлан розами.

С мужем Николаем Соном, который также работал на заводе, - она познакомилась... на сборе хлопка. В период хлопкоуборочной страды вся республика работала на полях. Николай Сон был романтик по натуре. Может быть, этим он и покорило сердце девушки. Он занимался альпинизмом, поднимался на Эльбрус, был удостоен звания мастера спорта.

В справочнике «Корейцы Узбекистана. Кто есть кто» (Сеул, Фонд зарубежных корейцев, 1999) сообщается, что Арина Шек - уроженка Верхнечирчикского района Ташкентской области, 1944 года рождения. Начинала трудовую деятельность в 19 лет в городе Чирчике, на заводе «Узбекхиммаш». В 1966 году перешла на Узбекский комбинат тугоплавких и жаропрочных металлов (УзКТЖМ), где проработала свыше трех десятилетий - до самого выхода на пенсию.

Простая корейка, труженица, каких у нас великое множество. Но Арина Шек, судя по наградам, работала чуточку более профессионально, более старательно.

А работала она волочильщицей. Это сугубо рабочая профессия. Слово это одного корня со словом «проволока». Арина производила на волочильном станке вольфрамовую проволоку, чрезвычайно востребованную в электротехнике, промышленной химии, ядерной энергетике, машиностроении, других отраслях.

**Окончание на стр. 3.**

**УЗБЕКИСТАН:**Хроника,  
События,  
Комментарии

По материалам информагентств и Интернета

**ШАВКАТ МИРЗИЕЕВ: ХОКИМЫ ДОЛЖНЫ ИЗБИРАТЬСЯ НАРОДОМ**

**Podrobno.uz.** Шавкат Мирзиёев в ходе видеоселекторного совещания в четверг заявил, что хокимы должны избираться народом и Узбекистан однозначно к этому придет.

С 1 мая 2020 года введена система рейтинговой оценки социально-экономического развития регионов. По итогам анализа ситуация признана «хорошей» в 48, «средней» - в 119 и «неудовлетворительной» - в 33 районах и городах. Теперь в районах и городах с оценкой «неудовлетворительно» и «средне» будет внедрена система антикризисного управления. Изъявивший желание руководить территорией может представить свою программу развития в местных кенгашах народных депутатов. Претенденты, защитившие свои программы перед народными представителями, будут назначены хокимами с правом привести в руководство свою команду.

«Хокимы должны избираться народом. Мы однозначно идем к этому», - заявил Шавкат Мирзиёев. Хокимами районов и городов и их заместителям, добившимся примерных показателей, будет назначена 30-процентная надбавка к зарплате, а к главам территорий с неудовлетворительной ситуацией будут применены взыскания.

**НАЗВАН ОБЪЕМ ТЕНЕВОЙ ЭКОНОМИКИ**

**Kup.uz.** В Узбекистане объем теневой экономики составляет 48% от ВВП (245 трлн сумов), сообщает Государственный налоговый комитет (ГНК).

Одна из причин развития теневой экономики - торговля без выдачи кассовых чеков, что создает возможность не выплачивать налоги. Это, в свою очередь, порождает нездоровую конкуренцию среди предпринимателей.

В июле президент Шавкат Мирзиёев поручил разработать с привлечением экспертов международных организаций стратегию по сокращению теневой экономики. В 2019 году консультанты ПРООН поделились результатами исследования по оценке размера теневой экономики в Узбекистане на основе монетарных методов, а также результатами опросов и интервью, проведенных во всех регионах республики (более 700 предприятий и 30 предпринимателей). Как показывают результаты опросов и интервью, главными экономическими причинами теневой экономики является большое количество видов налогов, сборов и отчислений и их размеры.

**АВТОМОБИЛИЗАЦИЯ ВСЕЙ СТРАНЫ**

**UzReport.news.** В Узбекистане на каждые 100 семей приходится в среднем по 47 легковых автомобилей, следует из данных выборочных наблюдений Госкомстата.

В столице насчитывается 417 646 автомобилей, сообщает Госкомстат. Далее по списку - Самарканд (311 997), Ташкентская область (253 073), аФерганская (243 230).

Так, в 2018-м в Узбекистане на тысячу человек приходилось всего 83 автомобиля. К 2025 году этот показатель планируется довести до 237 авто на тысячу граждан.

Напомним, на каждые 100 семей в Узбекистане приходится в среднем по 55 компьютеров, 160 телевизоров и 282 телефона, следует из статистики Госкомстата.

**СНЯТЫ ВСЕ ОГРАНИЧЕНИЯ**

**UzReport.news.** С 1 октября Узбекистан снимает ограничения на въезд в страну и выезд авиационным, железнодорожным и автодорожным транспортом с соблюдением карантинных норм и санитарно-гигиенических правил.

Лица, прибывающие в Узбекистан через автодорожные пункты пропуска из Казахстана, Туркменистана, Таджикистана и Афганистана, после сдачи ПЦР-теста на коронавирус, экспресс-теста или теста на антитела будут направляться на 14-дневный карантин в гостиницах или в домашних условиях.

Для въезжающих в Узбекистан воздушным транспортом устанавливаются следующие правила:

Лица, находившиеся в «зеленых странах» в последние 14 дней, допускаются на территорию Узбекистана без ограничений. В эти страны входят Китай, Таиланд, Малайзия, Южная Корея, Грузия, Венгрия, Финляндия, Латвия, Австрия и Япония.

**УЗБЕКИСТАН МЕДЛЕННО ВПОЛЗАЕТ В НОВЫЙ КАРАНТИН**

**Podrobno.uz.** Узбекистан, судя по статистике Минздрава, снова постепенно погружается в коронавирусную пропасть. И это при том, что этой статистике уже никто не верит. Достаточно посмотреть вокруг - на соседей, знакомых и родственников, чтобы понять - заболевших в разы больше, чем официально рапортует министерство, пишет колумнист Podrobno.uz Денис Довлатов.

Сегодня в стране сложилась патовая ситуация, когда любое решение будет плохим. Если число заболевших будет расти, а оно будет расти, учитывая любовь нашего населения к маскам на подбородке и этой неумной жажде провести свадьбу на сотни человек, то мы вернемся в июль, когда отечественная система здравоохранения просто «задохнулась». Все помнят эти мольбы о помощи в соцсетях, когда автомобили «скорой помощи» просто не приезжали к людям.

В такой ситуации власти просто не смогут закрыть глаза на сотни умирающих людей и тысяч гневных постов в соцсетях. Вспомните, что было в июле - внезапно в самый разгар коронакризиса появились проблемы в работе Facebook. Именно эта соцсеть тогда стала площадкой для гнева населения на Минздрав, там появлялись душераздирающие истории о том, как люди умирали дома, не дождавшись врачей. И что в результате - новый карантин, неработающий Facebook и очередное крушение малого и среднего бизнеса.

Думаю, не стоит заблуждаться - если сейчас ситуация снова ухудшится, а все признаки этого налицо, ведь узбекистанцы с каким-то странным упорством раз за разом продолжают нарушать санитарно-гигиенические правила, власти вынуждены будут принять ряд ограничительных мер. И дело не в том, что они такие хорошие. Просто ни одна власть не может

позволить себе завалить улицы мешками с трупами, как это было в Италии или Нью-Йорке, в преддверии нового избирательного цикла.

Да, это уже не будет полномасштабный карантин, как несколько недель назад. Но здесь возможны варианты - кафе и рестораны вновь заставят ра-



ботать только на летних площадках, введут локдауны по выходным, школы вновь переведут в онлайн.

С другой стороны этой чаши весов - материальное положение узбекистанцев, которые выжили во время пандемии скорее не благодаря помощи государства, а вопреки. Если сейчас ввести карантин, то многим просто нечего будет есть.

Большие проблемы ждут малый и средний бизнес. Уже сегодня социальные сети полны призывов представителей бизнеса, которые обращаются к власти и просят сделать ясный и четкий посыл, - гарантировать, что карантин больше не будет, иначе какой смысл снова вкладываться в запуск объектов услуг и сервиса, учебных центров и другого бизнеса, если их снова закроют через пару недель.

В этой ситуации много вопросов возникает к системе

здравоохранения. Например, в 13-миллионной Москве на протяжении последнего месяца выявляют около 700 больных за сутки, и город практически этого не замечает. Ташкент с 2,6 млн. населения быстро приближается к этому показателю, и нет гарантий, что система снова не затрещит по швам.

Напоследок хочется вспомнить экспертов Штаба по борьбе с коронавирусом, которые еще в начале июня с экранов отечественного ТВ хвалились уникальной узбекской системой лечения ковида, которая якобы может быть экспортирована и в другие страны. Тогда и показатели смертности и выявления новых больных, по их словам, были вполне впечатляющими. Но спустя всего каких-то пару недель все пошло в разнос.

Не хочется, чтобы сейчас именно эти люди решали, будет ли новый карантин или нет. Возможно, пришло время, чтобы кто-то из правительства выступил и расставил все точки над «i». Например, заявил, что в стране столько-то коек, система способна выдержать столько-то больных в день, и только после перехода этого рубежа будут введены ограничения. Можно сказать и другое - уважаемые узбекистанцы, несмотря на любые показатели новых больных, мы больше не будем вводить карантин. При этом население должно взять на себя определенные и простые обязательства - носить маски нормально, а не на подбородке, сохранять социальную дистанцию в общественных местах.

Любое из этих заявлений будет лучше тревожного ожидания, в котором застыла вся страна. Народ и бизнес ждет определенности, ход за властью.

**ВЫРОСЛО ЧИСЛО БОЛЬНЫХ В КРИТИЧЕСКОМ СОСТОЯНИИ**

**Podrobno.uz.** В Узбекистане за сутки, с 23 по 24 сентября, было выявлено 519 больных коронавирусом (сутками ранее 590). По состоянию на 24 сентября на 23:30 число случаев заражения коронавирусной инфекцией достигло 53966, сообщает корреспондент Podrobno.uz со ссылкой на Минздрав.

«За сутки умерли трое больных коронавирусом, общее число скончавшихся за время пандемии достигло 447», - отметили в министерстве.

В настоящее время из выявленных 53966 пациентов выздоровело всего 50441 человек (+609 за сутки), а показатель выздоровления от коронавируса составил 93 процента.

Из 3078 пациентов, которые в настоящее время проходят лечение в медицинских учреждениях, 548 (- 84 за сутки) находятся в тяжелом, а 469

(+175 за сутки) - крайне тяжелом состоянии.

**Статистика прироста по регионам:**

Каракалпакстан . 513 (+3)  
Андиж. область - 1484 (+7)  
Бухарская - 1146 (+13)  
Джизакская - 238 (+25)  
Кашкадар. - 1129 (+35)  
Навоийская - 542 (+5)  
Наманганская - 1665 (+0)  
Самаркандская - 2057 (+12)  
Сырдарьинская - 808 (+12)  
Сурхандар. - 709 (+19)  
Ферганская - 386 (+7)  
Хорезмская - 566 (+0)  
Ташкентская - 10151 (+128)  
Ташкент -32572 (+253)

**ЗАРАБОТАЛО НАЗЕМНОЕ МЕТРО**

**Протяженность маршрута от станции «Дустлик-2» до рынка «Куйлик» - 11 км. На этом отрезке уже построены семь станций.**

Между ними курсируют по четыре современных состава российского производства (четыре вагона в каждом).

Сейчас весь этот путь на новой наземной линии метро занимает не более 20 минут, но после завершения строительства всего кольца добираться станет еще быстрее.

Всего планируется построить 35 станций, а общая длина маршрута составит более 50 километров. В перспективе линия способна будет обслуживать до 46 тысяч пассажиров в сутки.

## ВПЕРВЫЕ РАСКРЫЛИ ДАННЫЕ ПО УРАНУ

**Podrobno.uz.** Узбекистан является одной из ведущих уранодобывающих стран, занимая 10-е место по объемам запасов и 5-е - по производству урана в мире, заявил в интервью журналу «Экономическое обозрение» заместитель генерального директора Навоийского горно-металлургического комбината (НГМК) Нурмат Джулибеков.

Запасы Узбекистана оцениваются в 139,2 тысячи тонн (2,3% от мировых запасов). Узбекистан ежегодно производит около 3,5 тыс. тонн урана. При этом производимое сырье в Узбекистане в полном объеме экспортируется за границу. В структуре экспорта комбината доля урана составляет 99,5%. Являясь членом Всемирной ядерной ассоциации, на сегодняшний день НГМК поставляет производимый уран на крупные перерабатывающие предприятия, такие как AREVA NC (Франция), Converdun (США), Cameco (Канада), CNEIC (КНР) и ряд других.

До 2007 года природный уран, производимый НГМК, реализовывался компании Nuket, Inc. (США), которая имела эксклюзивные права на приобретение урана. После проведения соответствующих работ по диверсификации рынка и покупателей продукции с 2007 года уран стал реализовываться японской корпорации Itochu и с 2008 года - китайской компании CGNPC.

На сегодня основными торговыми партнерами НГМК по экспорту урана являются корпорации Itochu и Marubeni (Япония), компания Nuket, Inc. (США).

Кроме того, с целью расширения географии экспорта природного урана заключены контракты с компанией KHNP (Республика Корея), которые начинают действовать с 2020 года, и Департаментом атомной энергии Индии, которые начинают действовать с 2023 года.

На сегодня основные подтвержденные, оцененные и прогнозные запасы урана в нашей республике сосредоточены в Центральном-Кызылкумском регионе. Существующая минерально-сырьевая база комбината по урану включает запасы, которые могут обеспечить его стабильную добычу скважинным подземным выщелачиванием в течение нескольких десятилетий.

Для восполнения выбывающих запасов урана Государственным геологическим предприятием «Урангеология» Госкомитета по геологии и минеральным ресурсам Республики Узбекистан с 2001 года существенно увеличены объемы работ по доразведке прогнозных ресурсов, а также усилены поисково-оценочные работы на десяти перспективных площадях Кызылкумской ураноносной провинции (в основном «песчаниковый» тип). Постоянно ведется работа по приросту запасов при добыче урана свыше 3000 тонн в год.

# АРИНА ШЕК. КАК УХОДЯТ ГЕРОИ

Начало на стр. 1.

Работа требует максимального внимания и быстроты принятия решения, жесткого соблюдения технологии и техники безопасности. Достаточно сказать, толщина проволоки, которая выходила из станков Арины Шек, составляла 40 микрон. Для сравнения: толщина человеческого волоса колеблется в пределах 80-110 микрон.



## ЗАБВЕНИЕ

Не мудрено, что при такой многолетней и напряженной работе с возрастом стало подводить зрение. Будучи уже пенсионером зрение настолько ухудшилось, что она не могла самостоятельно передвигаться вне дома.

- Мы лечили маму в Чирчике, - рассказывает Вячеслав Сон, - а в областной глазной клинике ей даже сделали операцию. Вроде, в первое время после операции было некоторое улучшение, но потом недуг возвращался. А так в целом здоровье у нее всегда было отменное, практически ничем не болела. И ее смерть была для всех нас неожиданностью.

Местный корейский культурный центр, который возглавляет Светлана Цай, тоже пытался помочь своей знаменитой землячке.

- Своими довольно скудными средствами городской ККЦ мало чем мог помочь Арине Шек, - говорит Светлана Александровна. - Четыре года назад я обратилась в ассоциацию с просьбой оказать ей помощь в обследовании ее зрения и, по возможности, в дальнейшем лечении. Однако В. Н. Пак ответил, мол, в ассоциации и так не хватает средств. Даже не заинтересовался, что это за человек Арина Шек, хотя я рассказала ему о ее наградах.

Если главу республиканской ассоциации не волнует судьба таких людей, как Арина Шек, которая, безусловно, является достоянием корейской диаспоры республики, то что говорить о простых людях?

А как обстоят дела в Чирчике, знают ли жители города, что была у них такая знаменитость? Заводские, во всяком случае, знали - ее

портрет многие годы висел на Доске почета. Вероятно, знали и в городской администрации - как никак Арина Шек - единственный в Чирчике полный кавалер ордена Трудовой Славы.

Но со времени ее ухода на пенсию прошло два десятилетия. УзКТЖМ с недавнего времени стал подразделением Акционерного общества «Алмалыкский горно-металлургический комбинат». Сменилось начальство, обновился коллектив, многие из тех, кто работал рядом с ней, либо на пенсии, либо тоже покинули этот мир. А начальник цеха, в котором работала Арина Шек, и вовсе переехал в Россию.

Так что людей, которые близко знали Арину Шек, на предприятии почти не осталось. Во всяком случае, люди, с которыми мне довелось говорить, удивленно пожимали плечами, мол, а кто это такая.

Местный корейский культурный центр несколько раз приглашал Арину Шек на свои мероприятия. Но пришла она лишь однажды - в сопровождении родственника, известного в Чирчике художника Роберта Кима.

## ПОХОРОНЫ

Арина Шек не мусульманка, и дети ее не исповедуют ислам. Но похоронили ее утром после той последней в ее жизни ночи, хотя, по корейским обычаям, хоронят на третий день. Ни пришедшим родственникам, ни соседям - никому не удалось увидеть ее на смертном одре, попрощаться с ней. Не



были приглашены представители завода, городской администрации.

Не было никаких ритуалов - ни национальных, ни гражданских, ни религиозных. Просто рабочие заколотили гроб еще в квартире, погрузили его на катафалк, который тут же отправился на кладбище.

Погребение производило городское ритуальное общество - по указанию младшего сына Арины Шек - Владимира Сона, который, как выяснилось, и руководил похоронами матери. Руководил в режиме он-лайн, по мобильному те-



лефону. Он не смог прилететь из Кореи (карантин!), где уже многие годы находится на заработках.

- Узнав о смерти Арины Шек, я тотчас поехала на квартиру, где она жила, - говорит Светлана Цай. - К моему удивлению и огорчению, квартира была заперта, никто не откликнулся на мой многократный стук. Лишь потом выглянувшие соседи сообщили, что Арину Шек уже вывезли на кладбище. В таком же положении оказались даже самые близкие родственники - сын Вячеслав, внук Антон, тот же художник Роберт Ким.

Мы не собираемся ни обсуждать, ни осуждать взаимоотношения между братьями Владимиром и Вячеславом. Это их личное дело.

Мы не знаем, чем вызвана такая поспешность, но факт, что похороны такой значимой личности, как Арина Шек, прошли без участия общественности. И это вызывает глубокое сожаление. Эта достойная женщина заслужила достойных проводов в свой последний на этой земле путь.

Судьба Арины Шек и ее похороны отражают в какой-то степени состояние нашего общества. Они напоминают нам, кто мы и какие мы. «Смерть каждого Человека умаляет и меня, ибо я един со всем Человечеством, а потому не спрашивай, по ком звонит колокол: он звонит по Тебе» (Дж. Донн, английский писатель XVI века).

У корейцев считается, что дух умершего человека еще несколько дней остается в теле, витает над своим домом. Может быть, для того, чтобы близкие смогли попрощаться с ним. А, может быть, чтобы хотя бы напоследок, прежде чем улететь на небо, установить мир в семье, оградить ее от неурядиц и прочих бед.

Арина Шек уже вошла в историю нашей диаспоры, в историю республики. Надо надеяться, что рано или поздно, но диаспора воздаст ей достойные почести, пусть даже после ее ухода в иной мир, а члены ее семьи будут свято чтить память своей великой матери, бабушки, прабабушки.

Мир Вашему праху, Арина Шек!

**Брутт КИМ.**

# На родине ПРЕДКОВ



## ПУТИН ПОЗДРАВИЛ КИМ ЧЕН ЫНА

Президент России Владимир Путин направил лидеру КНДР Ким Чен Ыну поздравительную телеграмму по случаю 72-й годовщины образования республики, которая отмечается 9 сентября, сообщает Центральное телеграфное агентство Кореи (ЦТАК).

«В своем послании президент Путин передал председателю Ким Чен Ыну свои наилучшие пожелания по случаю 72-й годовщины основания КНДР. Он отметил, что отношения между Российской Федерацией и КНДР традиционно носят дружеский и добрососедский характер, а конструктивный двусторонний диалог и взаимовыгодное сотрудничество в различных сферах отвечают интересам народов двух стран», — говорится в сообщении агентства.

Как отмечает ЦТАК, Путин в своем послании также отметил, что сотрудничество Москвы и Пхеньяна «вносит вклад в поддержание стабильности на Корейском полуострове и в Северо-Восточной Азии».

## США - СОЮЗНИК, КИТАЙ - ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПАРТНЕР

Размышляя о будущем южнокорейско-американского альянса, следует учитывать, что США — стратегический союзник РК, а Китай — ключевой экономический партнёр, заявил посол РК в США Ли Су Хёк, выступая в Институте корееведения Университета Джорджа Вашингтона.

Он сказал, что для правительства РК очень важно, как страна будет позиционировать себя в рамках усилий по поддержанию прочного союза с США, сотрудничая как с Вашингтоном, так и с Пекином. Сеул полагается на свой союз с Вашингтоном в вопросах безопасности, а в экономическом сотрудничестве — на Пекин. Коснувшись Северной Кореи, Ли Су Хёк сказал, её руководство, похоже, ожидает президентских выборов в США. В этой связи до ноября никаких серьёзных изменений в отношениях Севера с США не ожидается.

## КИМ ЧЕН ЫН ИЗВИНИЛСЯ

Лидер КНДР Ким Чен Ын принес извинения южнокорейским гражданам в связи с гибелью их соотечественника в Желтом море, сообщает администрация президента Республики Корея.

«С огромным чувством вины думаю о том, каким сильным разочарованием [этот инцидент] стал для президента Мун Чжэ Ина и южнокорейских братьев», — передает ТАСС текст послания Ким Чен Ына.

В четверг южнокорейские военные выступили с утверждением, что на этой неделе сотрудник рыболовного контроля при министерстве морского и рыбного хозяйства Республики Корея, который хотел бежать в КНДР, был убит северокорейскими пограничниками, которые затем сожгли его тело. По данным южнокорейского комитета начальников штабов, Северная Корея предприняла такие действия в соответствии с утвержденными Пхеньяном карантинными правилами, призванными не допустить проникновения в страну коронавирусной инфекции, сообщает «Рамблер».

## ВРАЧИ ПРЕКРАТИЛИ ЗАБАСТОВКУ

Южнокорейские врачи прекратили двухнедельную забастовку и вернулись на свои рабочие места 4 сентября в 9:30 утра. Это стало возможно после того, как представители забастовщиков достигли договорённости с правительством и правящей Демократической партией Тобуро.

Подписанное ими соглашение из пяти пунктов включает приостановку правительственного плана по увеличению набора в медицинские учебные заведения. Стороны договорились вернуться к этому вопросу после окончания пандемии COVID-19. В соглашении также содержится договорённость о дальнейших переговорах между врачами и органами здравоохранения по целому ряду вопросов, включая реформу медицинского страхования. Врачи-стажёры, работающие в многопрофильных больницах, начали забастовку 21 августа в знак протеста против плана правительства реформы здравоохранения. Их поддержали интерны и ординаторы, а также члены Корейской медицинской ассоциации, которая объединяет более 130 тыс. врачей.

## ДИПОТНОШЕНИЯМ РК И КИТАЯ 28 ЛЕТ

24 августа исполнилось 28 лет со дня установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Китаем. За это время товарооборот между двумя странами вырос в 40 раз, многократно увеличились обмены в области политики и культуры. Благодаря этому две страны стали близкими партнёрами.

Первые признаки улучшения отношений наметились ещё в 70-е годы прошлого века, когда началась двусторонняя торговля через третьи страны. В 1983 году состоялась встреча представителей двух стран на правительственном уровне. Поводом послужил угон китайского гражданского самолёта, совершившего экстренную посадку в Республике Корея. Но самым сильным толчком к развитию двусторонних отношений послужил спорт. В 1986 и 1988 годах китайские спортсмены приняли участие в Азиатских и Олимпийских играх в Сеуле,



а в 1990 году южнокорейская сборная приняла участие в Азиатских играх в Пекине. В том же году в обеих странах были открыты торговые представительства, частично взявшие на себя консульские функции и подготовившие почву для открытия дипломатических миссий в 1992 году.

Товарооборот между двумя странами составил в прошлом году 243,4 млрд. долларов. Южнокорейские промежуточные материалы и товары производственного назначения способствовали быстрому росту китайской экономики и южнокорейского экспорта. Однако в последнее время южнокорейско-китайские отношения заметно охладели. В знак протеста против размещения на Корейском полуострове комплексов противовоздушной обороны THAAD Китай запретил своим туристам ездить в Республику Корея и принял ряд других мер. Пандемия COVID-19 лишь усугубила сокращение взаимных обменов. Остаётся надеяться, что предстоящий визит председателя КНР Си Цзиньпина в Сеул станет новой поворотной точкой в укреплении двусторонних отношений.

## КНДР ПРОДОЛЖАЕТ ОБОГАЩАТЬ УРАН

Северная Корея продолжила вести работы на объектах по обогащению урана весь последний год, говорится в ежегодном докладе МАГАТЭ, представленном 2 сентября.

Активность была замечена на заводе по производству ядерных топливных стержней в гнёне, где работали охлаждающие устройства. Высока вероятность того, что обогащение урана происходило в Кансоне недалеко от Пхеньяна. В отчёте говорится, что продолжение реализации ядерной программы является очевидным нарушением Пхеньяном резолюций Совета Безопасности ООН. МАГАТЭ призывает КНДР полностью следовать международным требованиям и активно сотрудничать по ядерному вопросу. Вместе с



тем, специалисты не нашли доказательств извлечения плутония. Ядерный реактор в гнёне, на котором производился плутоний для ядерного оружия, не работает с декабря 2018 года, говорится в докладе. Данные МАГАТЭ состав-

лены на основе спутниковых снимков и доступной информации. После того, как эксперты МАГАТЭ были в 2009 году высланы из КНДР, агентство ни разу не допускалось к ядерным объектам.

1 сентября госдепартамент, министерства финансов и торговли США опубликовали совместное предупреждение о деятельности КНДР в целях разработки баллистических ракет. В заявлении были представлены основные закупочные организации Севера и обманные приёмы, используемые Пхеньяном при реализации своей ядерной программы. Кроме того, Вашингтон представил список ключевых видов продукции, необходимой Северу для поддержки программы, и список северокорейских лиц и организаций, находящихся под действием американских санкций. Вашингтон предостерег мировых производителей от любого участия в закупках КНДР и напомнил, что за подобные действия можно попасть под санкции.

## ДОЛГОЖИТЕЛЯМ ВРУЧЕНЫ ПОДАРКИ



1.762 гражданина страны, чей возраст в этом году превысил 100 лет, получили подарки от министерства здравоохранения и социального обеспечения РК. Церемония вручения подарков приурочена к Дню пожилых людей, который отмечается 2 октября.

Долгожителей на мероприятии представляли два человека — Ким Сан Гу и Ом Мён Сун. Им были вручены особые традиционные трости Чхонрёчжан, символизирующие долголетие, и переданы поздравления президентской четы. Отличительной чертой такой трости, является лёгкий и прочный материал. Ещё со времён государства Объединённое Силла и до эпохи династии Чосон существовала традиция вручения долгожителям трости Чхонрёчжан. В современной РК подобная церемония проводится с 1993 года. По состоянию на август этого года, в РК насчитывалось 21.411 человек в возрасте старше 100 лет. 75% из них составляют женщины.



# ИЛЬЯ СЕЛЕЗНЕВ. ПОЮЩИЙ «КАЛЬМУРИ»

## Искусство без границ

На сцене высокий красивый парень славянской внешности исполнял корейскую песню. Сильный, проникновенный голос завораживал зрителей. Притихший зал вскоре взорвется бурными аплодисментами...

циальность.

Со второго курса института Илья уходит в армию. ему повезло. В части, где он служил, он мог продолжить развитие своего музыкального дарования.

По возвращении из армии Илья окончил-таки академию, устроился на работу по специальности - товароведом в частную компанию. Параллельно участвовал на всех концертах рок- группы. Музыка для него стала неотъемлемой частью жизни.

Увлечение Илья корейской культурой началось в 2005 году со случайной покупки тоненькой брошюры «Правда о Северной Корее». После ее прочтения ему захотелось глубже узнать об этой удивительной стране. Стал собирать марки, фотографии, кассеты, диски с песнями и фильмами, общаться с корейцами, собирать по крупицам материала. Он нашел запись ансамбля «Ванчжэсан» и позже запись ансамбля «Почхонбо», «Революционные песни Северной Корее». Впитывая в себя необычный ритм корейских песен и танцев, Илья решил: надо записаться на кур-

ных - алых, золотых, зеленых, цветущая сакура и много вечнозеленых вековых деревьев. Больше всего его поразило — это чистота улиц, пешеходных тротуаров, домов, палисадников, ухоженность газонов, парков, садов, деревьев.

- Я хотел как можно больше запомнить, запечатлеть в памяти, восхитительную природу края, замечательных людей, - рассказывает Илья. - Каждый день был наполнен событиями, впечатлениями.

Великолепные горы Кымгансан поразили своей красотой, величием. Побывал в городах Вонсан и Кэсон, они поразили древними архитектурными памятниками эпохи Коре. Побывал во Дворце музыки, где неизгладимое впечатление оставили знаменитые певцы, с разнообразным репертуаром корейских эстрадных песен. Был в восхищении от виртуозной игры на барабанах артистов, мастеров корейского искусства и игрой девушек на каягуме (музыкальный инструмент, напоминающий гусли).

Посетил Выставочный зал «Дружбы народов» в Мехянсане, искупался в Восточно-Корейском море...



сы корейского языка. Тогда перед ним раскроется смысл песен, фильмов.

А еще лучше - увидеть эту страну своими глазами. Он приобрел турпутевку в КНДР.

...Спускаясь с трапа самолета, Илья подумал, что попал в сказку. Вот она, Корея, небольшая, загадочная, неизведанная, закрытая, всегда манящая своей необычностью, трудолюбивым народом.

Воздух, свежий, пьянящий, множество цветов, самых раз-

Пхеньян - современный город, стремительно развивающийся. Огромная территория студии художественных фильмов, где выстроены целые улицы, павильоны для съемок фильмов различных эпох и государств.

И, самое главное, Пхеньян - это город удивительно добрых, отзывчивых, приветливых, трудолюбивых и гостеприимных людей...

Шесть дней пролетели как в сказке... Счастливым Илья, с



двумя спортивными сумками кассет, дисков, фотографий, книжек и массой впечатлений, летел домой...

По возвращении домой Илья развернул бурную творческую деятельность. Записался на курсы корейского языка, познакомился с обществом «Бомминрен», стал ходить на все праздничные мероприятия, организуемые обществом «Чусок», «Тано», «Хансик». Стал ходить на репетиции хора. Чуть позднее, с весны 2018 года, начал петь в ансамбле «Каягым».

Здесь в репертуаре были не только северокорейские, но и южнокорейские песни. В первую очередь записал песни «Пхеньянская ночь», «Тэдонган», «Саранга», «Кальмури».

Впервые Илья Селезнев выступил на сцене в составе хора общества «Бомминрен» в начале 2018 года с песнями «Пхеньянская ночь» и «Саранга» на фестивале, который ежегодно проводился в ЦСКА, в Москве.

Хор выступал с концертами в городе Александров дважды на этнофестивале «Культура нас объединяет», на фестивале «Чусок» в парке им. Горького в Москве. Везде Илья выступал с сольной песней «Кальмури».

«Голос твой  
Как будто гром грохочет,  
молния сверкает.  
То водопад могучий,  
То шум прибоя  
душу захлестнет».

В его репертуаре - не только русские песни, но и десятки народных и эстрадных корейских песен, которому бы позавидовал любой кореец.

- Никогда не думал, что буду петь корейские песни, а теперь не представляю жизни без них, - признается Илья. - Мечтаю побывать еще раз в Корее и в Северной, и в Южной. Мечтаю также побывать в Туркмении.

Мечты сбываются у тех, кто не останавливается.

Людмила ХАН.

## Календарь «КС»

КОРЕЙСКОМУ  
КУЛЬТУРНОМУ  
ЦЕНТРУ ГОРОДА  
АЛМАЛЫКА - 30 ЛЕТ

Ровно 30 лет назад в городе Алмалыке Ташкентской области состоялась учредительная конференция по созданию корейского культурного центра.

Его созданию предшествовала деятельность корейской секции при городском интернациональном центре, которую возглавлял Федор Федорович Тен, в прошлом сотрудник милиции.

Председателем вновь созданного ККЦ стал Мирон Давыдович Ли, известный в прошлом спортсмен, неоднократный чемпион республики, призер всесоюзных турниров по самбо. Занимал должность председателя городского спорткомитета (1984-1994).

Большую помощь при создании ККЦ и в период становления оказывали малое предприятие «Узбекистан» (директор Ким Иннокентий Сергеевич), кооператив «Комплекс-2» (Ли Климентий Ирсенович), другие предприятия и организации.

Местная корейская община в начале 90-х годов прошлого века была одной из крупнейших в Узбекистане - свыше 8 тысяч человек (6 % населения города). Сегодня она заметно сократилась, тем не менее, ее численность достаточно большая - около 5 тыс. чел.

В числе первостроителей Алмалыка было немало корейцев. Это и начальник СМУ-5 Ким Валентин Михайлович, и директор ремонтно-механического завода Когай Сергей Трофимович, и работник милиции Те Федор Федорович, и один из организаторов узла связи Ким Хен Сен, и многие другие.

После Мирона Ли председателем Алмалыкского ККЦ был Юрий Кан. В 2006-2019 годах ККЦ возглавляла Алла Трофимова-на Ким, которая вывела его в число лучших центров в республике. Она смогла добиться выделения центру своего офиса, регулярно проводила различные мероприятия, посвященные государственным и корейским праздникам, а также тематические вечера, конкурсы.

## ● По просьбе читателя

**Поездка в пансионат «Ариран» состоялась на этот раз по просьбе одного из жильцов - Иосифа Владимировича Шегай. Нет, он обратился не с жалобой на администрацию или на условия жизни в пансионате. Наоборот... Впрочем, об этом чуть позже.**

## «НАШ АНГЕЛ-ХРАНИТЕЛЬ»

Иосиф Владимирович попал сюда четыре года назад. В 2015 году он потерял жену, с которой он прожил пять десятилетий. Ранее умерла дочь. Сын с семьей проживает на Украине.



Оставшись в одиночестве, он почувствовал не только моральное, но и физическое недомогание. Стали отниматься ноги. В больнице его подлечили, но чувство одиночества не переставало угнетать его.

Вот тут и пришла на помощь подруга его покойной дочери. Она связалась с пансионатом, где тут же попросили более подробную информацию об Иосифе Владимировиче. Он подошел по всем параметрам, и буквально через 20 дней он оказался в пансионате.

- Мне и в голову никогда не приходило, что я когда-нибудь окажусь в доме престарелых, - говорит Иосиф Шегай.

Несмотря на перипетии начального периода жизни, его жизнь складывалась успешно.

Ему было лишь три года с небольшим, когда семья, как и все корейские семьи, попала под известное постановление правительства СССР о выселении корейцев из приграничных районов Дальнего Востока. В первые годы после переселения семья жила в Казахстане, потом перебралась в Узбекистан. Иосиф окончил Самаркандский железнодорожный техникум, после чего его призвали в армию.

- Служил всего лишь один год, - вспоминает он. - Дело в том, что в тот период численность Вооруженных Сил СССР сокращалась - ввиду улучшения международной обстановки. Причем я попал в список военнотрудовых, подлежащих сокращению в первую очередь - из-за того, что у нас была большая семья.

По возвращении домой начал работать на станции Урсатьевская, ныне известная как Хаваст, - дежурным, диспетчером. Там же меня приняли кандидатом в члены

партии, после чего меня направили в органы МВД, где прослужил без малого четверть века. В советские времена была такая практика - в органы милиции, которые испытывали кадровый дефицит, направляли лучших рабочих, специалистов, представителей других профессий.

За этот период я окончил заочное отделение Московской академии МВД. Служил я в ОБХСС (отдел борьбы с хищениями социалистической собственности) - оперуполно-



моченным, начальником. Последняя должность - начальник штаба Сырдарьинского областного управления внутренних дел. Вышел в отставку в 1987 году в звании подполковника.

Работы в ОБХСС хватало. Помнится, мне даже приходилось переодеваться в военную форму. А дело было так.

У нас давно в разработке был председатель одного из колхозов Сырдарьинской области. Он жил на широкую ногу, и дом у него как дворец. Его вполне обоснованно подозревали в хищении народных средств, взяточничестве, использования служебного положения в личных целях.

Но колхозный председатель пользовался большим влиянием в области. Герой Труда, депутат областного Совета, фронтовик, был вхож в коридоры власти. К такому было очень трудно подступиться. Но остановить его надо было, поскольку фактов набралось достаточно. Проблема была в том, как его взять, чтобы он не догадался, не успел замести следы, не стал поднимать шум, взывать к местным органам власти, которые, мы знали, пришли бы к нему на помощь. И у нас родилась идея.

Меня переодели в военную форму, дали машину Газ-69. Ближе к вечеру я подъехал к нему домой, представился офицером штаба военного округа, сообщил ему о том, что из Москвы в Ташкент прилетел корреспондент централь-

ной военной газеты, который хочет написать о нем статью. Председатель был человек очень тщеславный, клюнул на нашу наживку. Я сказал, что нужно ехать в Ташкент. Но он на мою машину не сел, предпочел ехать на своей. Я согласился. Для меня главным было выехать подальше от его

дома. При въезде на посту ГАИ нас уже ожидали другие машины с оперативниками. Когда председатель понял, в чем дело, было уже поздно. В наручниках его повезли в Ташкент.

Сын простого рабочего добился высоких должностей, и Иосиф Владимирович мог рассчитывать на спокойную старость. Так оно в общем-то и было в течение многих лет. Но фортуна на каком-то этапе повернулась к нему спиной. Ну, об этом мы уже рассказы-



вали выше.

- В апреле 2016 года, - вспоминает Иосиф Владимирович, - С помощью подруги моей покойной дочери я оказался в этом пансионате. И вы знаете, ощущение было такое, будто я оказался в раю.

Здесь такие комфортные условия для нас, стариков, что лучшего и не пожелаешь. Отменное четырехразовое питание, постоянный медицинский контроль, тренажеры, телевизоры, шахматы, книги, культурные мероприятия. К нам нередко приезжают с концертами артисты корейских культурных центров, за что мы очень благодарны им.

Главное, появилась возможность общаться с людьми, чего нет в домашних условиях. Дома, даже если живешь в хороших условиях, не с кем перекинуться словом. Одиночество сводит с ума, убивает человека. А тут общаешься со своими сверстниками, обсуждаешь новости, рассказываешь свои истории, слушаешь рассказы других людей.

Да здесь рай и есть, а обслуживающий персонал - врач, медсестры, санитарки - все ангелы. А какой у нас директор! Она заботится о каждом из нас, будто мы ее дети. Она сама может надеть нам носки на ноги, убрать за нами постель, хотя для этого есть санитарки. От такой заботы иногда в горле комок, слезы наворачиваются на глаза. Я не знаю, чем отблагодарить ее.

Я вообще-то атеист, но уверен, что бог все видит, он воздаст этой женщине сторицей - за ее доброту, за все, что она делает для нас, стариков. Я называю ее главным ангелом-хранителем. Да и не только я. Спросите каждого жильца пансионата. Я благодарю судьбу, что она привела меня на склоне лет в этот пансионат, что позволила мне повстречать такую замечательную женщину, как Ким На Энг.

Я выяснил, что 27 сентября у нее день рождения, и хотел бы через газету «Корё синмун» от себя лично, от моих товарищей по пансионату поздравить директора Ким На Энг с этой замечательной датой, пожелать ей и ее близким крепкого здоровья, долгих лет жизни, счастья и процветания.

И, как говорят узбеки: «Отанга рахмат!». Спасибо твоему отцу, спасибо твоей маме, что родили и воспитали такую дочку!

На снимках:

## ● Минута смеха

### О КОРОНАВИРУСЕ С УЛЫБКОЙ

- Сёма, а ты чего без маски? Не боишься заразиться коронавирусом?

- Изя, мне 75, у меня гипертония, простатит, тахикардия, аллергия. Там такая конкуренция среди стремящихся меня добить болячек, что коронавирусу придется встать в очередь.

\*\*\*  
Увидел у кассы супермаркета огромную очередь. Громко чихнул и произнёс:

- Долбанный Ухань, зачем я только жрал этих крыс?

Голос из очереди.  
- Становись в очередь. Мы все из Ухани.

\*\*\*  
Я пережил застой 70-х, перестройку 80-х, лихие 90-е, кризис 1998, эпидемию коровьего бешенства, птичий грипп, свиной грипп, кризис 2009, эпидемию гриппа 2011, 2012... Да, что вы там говорите о коронавирусе?

\*\*\*  
Друг сказал, что лучше не брать коронавирус Covid-19, так как скоро выйдет новая версия Covid-20.

\*\*\*  
Узбекские ученые пытаются создать вакцину от коронавируса, но всякий раз у них получается плов.

\*\*\*  
Коронавирус в России мутировал и теперь у него вместо короны - кокошник.

\*\*\*  
Изменения в театре в период пандемии коронавируса: Отелло душит Дездемону бесконтактно.

\*\*\*  
Коронавирус как религия - одни в него верят, другие - нет. Третьи просто делают деньги, продавая первым - маски и антисептики, а вторым - протоколы о нарушении карантина.

\*\*\*  
Перед началом карантина я взял кредит на круглую сумму. Теперь мне 3 раза в день звонят из банка и заботливо интересуются, помыл ли я руки и надел ли масочку.

\*\*\*  
2018: Надо учиться планировать отпуск, покупать авиабилеты и бронировать отели за полгода

2019: Надо учиться планировать отпуск, покупать авиабилеты и бронировать отели за полгода

2020: Хорошо, что так и не научился планировать отпуск, покупать авиабилеты и бронировать...

\*\*\*  
Мужчина закашлял в автобусе. Весь автобус на него смотрит. Кондуктор:

- У вас коронавирус?  
- Что вы! У меня туберкулез!

Кондуктор:  
- Ну, слава Богу!

Брутт КИМ.

**8 сентября 2017 года исполнилось бы 85 лет со дня рождения Ма Спартака Андреевича, профессора, доктора технических наук, ведущего специалиста по посеву сельскохозяйственных культур, автора фундаментальной монографии «Машины для посева сельскохозяйственных культур», ставшей настольной книгой для учёных этого профиля, автора нескольких десятков изобретений и научных статей.**

**Виктор МА**

● **Вспомнить всех**

## О СЫНЕ «ВРАГА НАРОДА», СТАВШЕГО ДОКТОРОМ НАУК

Трагическая случайность вырвала из жизни человека полного сил и творческих планов. В свои 67 лет Спартак Андреевич мог бы дать фору и иному юноше в жизнелюбии, работоспособности и целеустремлённости, да и выглядел он намного моложе своих лет, хотя жизнь его была отнюдь не лёгкой и гладкой.

Родился Спартак Андреевич в городе Благовещенске Амурской области в семье военнослужащего. Отец, Ма Чун Гер - легендарный командир

Кзыл-Орду, где живёт дед Ма Лен Хва. Только добрались и освоились, случилось несчастье - через два месяца дедушка умер, сказались ранения и болезни полученные в боях с японцами в годы гражданской войны.

Бабушка, мама моего отца, была арестована вместе с дедом. Папина сестра Соня была старше, она с 1925-го года, на момент ареста родителей им было соответственно 12 и 5 лет. Со слов т. Сони им посоветовали сразу уезжать из Костромы и не гово-

Ну, и отец тоже скорее всего мало что знал.

Так, пяти лет от роду, мальчик остался вдвоём с двенадцатилетней сестрой. Корейская крестьянская семья, у самих пятеро детей, приняла их, не дала разлучить, а их разыскивали, хотели отправить в разные детдома. Пришедшим за детьми сотрудникам НКВД глава семейства твёрдо заявил: «Все дети - мои!», те, недолго постояв, ушли, оставив их в покое.

Так началась жизнь в переселённой из Приморья крес-

бор камыша - для топки, нянчил младшую девочку Оксану а тут ещё и война, голод. Постоянное чувство голода, брюшной тиф, дистрофия. Но выстояли, пришла Победа, и ещё долгие три года ожидания освобождения матери...

В 1948-м закончился лагерный срок. Благодаря «сарафанному радио» мама нашла своих детей и увезла с собой в снежную, холодную Воркуту, так как самой оставаться в Средней Азии было нельзя. Она должна была еще пять лет жить в Воркуте, как поселенка.

Начался новый этап жизни, теперь за Полярным кругом, с полярным днём и полярной ночью и с новым окружением - ЗК и бывшие ЗК, и теми, кто их охраняет. Новая жизнь - новые испытания - по возрасту - 8-ой класс, а по росту и знаниям только 4-й. Но и тут Спартак не сдался, стиснув зубы, на самолюбии, догнал и закончил одним из первых. Помогло и то, что были очень сильные, высокообразованные учителя из бывших заключённых по 58-й статье. Это были осуждённые по политическим мотивам, которые не могли уехать, да многим и некуда

Комиссия определяла, не в зависимости от знаний, может или нет туда поступать тот или другой абитуриент... Учёба в Москве в престижных вузах для юноши была недоступна. И всё же мир не без добрых людей - они то и посоветовали - поступить в институт подальше от Москвы, отучиться год с отличием по всем пунктам - учёба, спорт, самодеятельность, общественная работа - комсомол, и уже потом добиваться перевода в столичный вуз того же профиля. Сказано - сделано! Поехал в Благовещенск - всё-таки родина! Поступил в институт выполнил все требования для перевода в Москву.

Ну, а далее, в общем и целом, жил он жизнью своего поколения, учился, женился, жена, Кузнецова Римма Григорьевна, родила сына, то бишь меня, Виктора, за ним - дочь - Анна.

Спартак Ма начинал трудовую деятельность в САИМЭ (Среднеазиатский научно-исследовательский институт механизации и электрификации сельского хозяйства), под Янгиюлем, откуда он был приглашен в аспирантуру академик Желиговский. так мы очутились в Москве, не сразу конечно, лет через пять.

Однако до сих пор многое нас связывает с Узбекистаном, в Янгиюле живёт двоюродный брат - Игорь Югай, в Ташкенте его сын с семьёй - Андрей. Собирался поехать к ним в гости, но пандемия все планы нарушила.

Потом была защита кандидатской диссертации, работа над книгой, докторская степень. И всё это абсолютно самостоятельно, без чьей либо помощи и поддержки. Но за кажущейся обыденностью стоял целый мир со многими интересами (спорт, музыка, резьба по дереву), мир, в котором созидательный, творческий труд был потребностью, а не средством существования. Труд, направленный на благо страны, людей. И та закладка, которую Спартак Андреевич получил в детстве и отрочестве, та шкала жизненных ценностей, которая тогда же и сформировалась, помогла прожить отпущенный ему срок полноценной, многогранной жизнью.

*О себе.*

Родился 2 августа 1956 года в г. Алатыре, это в Чувашии, на родине мамы, в доме её родителей.

Мама - Кузнецова Римма Григорьевна - встретила с отцом в Москве, в одном институте учились, влюбились, женились.

После моего рождения через 17 дней перебрались в Янгиюль, отец вскоре стал работать в САИМЭ, а мама перевелась в Ташкентский институт, кажется, тогда он назывался землеустройства, впоследствии и закончила его.

**Виктор Ма.**



партизанского отряда, сражавшегося с японскими оккупантами на Дальнем Востоке, в Приморье и Маньчжурии. В Пхеньянском музее Революции ему посвящён целый стенд. Дед, Ма Лен Хва, входил в состав Реввоенсовета по координации действий партизанских отрядов Дальневосточной республики во главе с Постышевым. Мама, Ма Син Хен (в девичестве Нам-Син-Хен) - белошвейка, простая труженица из крестьянской семьи.

Спартак Андреевич - младший ребёнок в семье - был очень желанен и любим всеми за улыбку и непринуждённость. Старшей была сестра Софья Андреевна,

Но этот светлый период оборвался осенью 1937-го. Отец был арестован по ложному обвинению в шпионаже (по делу Блюхера) и вскоре, как выяснилось позднее, расстрелян (19.01.1938 г.).

Почти сразу же была арестована и мама, разлука с ней растянется на долгие десять лет. А пока вдвоём, Спартак со старшей сестрой Софьей, пробираться из Костромы в



речь никому куда и к кому они едут. Так они добрались до Кызыл-Орды, добрались на перекладных две недели. Но как уже говорил, дед - отец отца Спартака Ма, через два месяца умер, это была уже зима 1938-го года и внуков забрал в свою семью племянник, сын двоюродного брата деда - Ма Ун Ир, в этой семье отец с сестрой прожили де-

тянской семье, в корейском колхозе, в Узбекистане. Глинобитный саманный домик, по сути, в одной комнате - и очаг с кухней, и столовая со спальней. Со своего детства запомнилась тёплая плетёная циновка из рисовой соломы на глинобитном полу и новое слово - «кудури»...

С семи лет - работа на колхозных полях, ежедневный



было. Занятия спортом, волейбол и футбол, - и вот уже его ставят в состав со взрослыми, позднее гимнастика. А ещё любил он петь и пел хорошо и так же хорошо танцевал.

По окончании школы Спартак поехал в Москву - поступать в институт, но... В те времена при каждом вузе была такая комиссия - мандатная.



Главный кореец Казани Рудольф Ким рассказал, за что ценят нацию и что может быть истинной причиной конфликта, произошедшего в Бирюлях

В Татарстане работает около 1500 корейцев. Это граждане как Северной, так и Южной Кореи. Кроме трудовых мигрантов, в республике живут еще около 900 «русских» корейцев. Это наши сограждане, потомки корейцев, переселившиеся в Россию еще в царские времена. В 1937 году их всех депортировали в Среднюю Азию. После перестройки многие стали возвращаться в родные места. Среди них и Рудольф Афанасьевич Ким, руководитель национально-культурной ассоциации корейцев в Казани.

#### ПРОСЯТ МАЛО, РАБОТАЮТ МНОГО

В Татарстан корейцы приезжают работать на стройках. Республика - не единственный регион страны, популярный у граждан Кореи, да Россия тоже не единственная страна, куда они ездят на заработки. Корейцы трудятся во многих странах мира и в Китае, где самая дешевая рабочая сила, в том числе. Почему они нравятся работодателям? Не пьют, мало едят и много работают.

- Корейцы в качестве трудовых мигрантов появились в Казани в 2007 году. Первой их работой стал лицей №177 - большая современная школа с бассейном. Когда шел разговор, кого нанять для строительства, они пришли, посмотрели и сказали: «Мы успеем». И они сдали эту школу на год раньше срока. Они в основном занимаются отделкой, внутренними работами - плитка, мрамор. Ведь каркас, стены, крышу сделать - это легко, а штукатурка, шпатлевка - несколько тысяч квадратных метров - это какие силы нужны? И это требует аккуратности, кропотливости. Поэтому они и востребованы - могут недорого и быстро работать, - рассказывает Рудольф Ким. - Был такой случай, меня пригласили разрешить конфликт: представитель турецкой строительной фирмы написал заявление, что его избили 20 корейцев. Если бы они его избили, он бы живой не был, конечно. А на самом деле было вот что: казанская фирма отказалась от услуг турецких строителей в пользу корейских, турки не отдавали строительные леса. Начался скандал, драка, стали выяснять, чьи леса. Оказалось, что корейцы не виноваты - леса принадлежали строительной фирме, а не туркам, они в отместку решили их забрать.

#### ЗАКОНОПОСЛУШНЫЕ И ДРУЖЕЛЮБНЫЕ

Представители силовых структур - что МВД Татарстана, что Управления Федеральной службы судебных приставов, называют граждан Кореи дружелюбными и трудолюбивыми. В МВД, кроме последнего случая в Бирюлях, не смогли припомнить, чтобы корейцы попадали в криминальные сводки. По словам заместителя главного судебного пристава РТ Эльвиры Лабашовой (в полномочия судебного пристава входит и выдворение нелегальных мигрантов), представители Кореи не фигурируют в списках нарушителей миграционного законодательства. По ее словам, чаще всего приходится выдво-

- Я даже очень уверен, что случай в Бирюлях (драка, произошедшая 2 января 2017 года между местными рабочими и приезжими из Кореи, в ходе которой один иностранец погиб, - прим. ред.) началась с «Ах вы собачоеды!» - и пошло-поехало. Я часто слышал, особенно когда приехал, что «корейцы, вы не люди, вы собачоеды». Даже от сотрудников полиции слышал эти обидные слова.

Ну что делать, если такая традиция, размышляет Рудольф Ким? В Индии, к примеру, россиян не понимают за то, что мы едим мясо коров... Предположения о том, что корейцы воруют собак у казанцев, Ким категорически отвергает.

Восточному календарю. Приедут гости из Южной Кореи. В этой стране большое внимание уделяется поддержке своих соотечественников за границей.

- Они завоевали весь мир своими технологиями, но у них и богатая культура, они демонстрируют ее, помогают нам сохранять. Они каждый год приезжают и не только в Казань, во многие города России.

#### ПОЧЕМУ КОРЕЙСКАЯ КУЛЬТУРА СТАНОВИТСЯ ПОПУЛЯРНОЙ?

Рудольф Ким замечает, что с каждым годом корейская культура и язык становятся все более популярными. Причем основная масса изучающих — не этнические корейцы, а

### ● В зарубежных диаспорах

Дарья ТУРЦЕВА

## КОРЕЙЦЫ В ТАТАРСТАНЕ: СКОЛЬКО ИХ, ГДЕ РАБОТАЮТ И КАКИХ ЕДЯТ СОБАК

рять из страны граждан Узбекистана, Казахстана и Таджикистана. По словам Кима, кореец никогда не учинит конфликт сам:

- Если они начали отвечать в ходе конфликта, значит, их сильно обидели. Была однажды стычка на стройке. Когда начали разбираться, кто виноват, оказалось, что провокатор — из числа местных жителей. Люди, которые за 8-10 тысяч километров приезжают, неужели будут вести себя так, чтобы про них плохо говорили?

Корейцы могут недорого и быстро работать, рассказывает Рудольф Ким

#### В КАЗАНИ РАБОТАЮТ СЕВЕРНЫЕ КОРЕЙЦЫ ИЛИ ЮЖНЫЕ?

На стройках работают граждане Северной Кореи, но в Казани много и представителей Южной Кореи - это в основном студенты и выпускники вузов, оставшиеся после обучения. Один из них - Сон Ми, он приехал учиться на архитектора, сейчас получает второе высшее. Привез жену, в Казани у них родились трое детей. Южная Корея часто отправляет свою молодежь за рубеж, обычно не для получения диплома, а для знакомства со страной и изучения языка. Поучившись здесь пару-тройку семестров, корейцы могут уехать для продолжения обучения в другую страну.

- Северные и южные корейцы говорят на одном языке, прекрасно понимают друг друга. Более того, мы здесь устраиваем им встречи, нелегально, конечно, им не разрешено общаться друг с другом. Но у нас они спокойно разговаривали и очень рады были этому.

#### ЕДЯТ ЛИ КОРЕЙЦЫ СОБАК?

Рудольф Ким не пытается увильнуть и отвечает, что называется «влюб»: да, едят. Впрочем, собачье мясо - не будничное меню, а деликатес, которым балуют себя корейцы только по праздникам.

- Нет такого. Кто ест, тот специально для себя выращивает. А так, чтобы воровать, - нет. Может, единичные случаи были, что случайно собака бездомная попала, и они съели ее. Не только корейцы едят собак - тайцы, вьетнамцы, в Средней Азии. Многие русские и татары, кто жил в Средней Азии, меня спрашивают, где можно достать собачий жир. Он, как и барусчий жир, используется в лечебных целях. Множество моих знакомых вылечились от тяжелых заболеваний - туберкулеза, пневмонии - собачьим жиром. Даже корейцы, давно живущие в России и ассимилировавшиеся, не могут отказаться от национального блюда. Кстати, морковь по-корейски - это изобретение корейцев, которые жили в СССР. Привычных продуктов в советских гастрономах не было и только морковь пришлась гостям по вкусу.

#### КАК КОРЕЙЦЫ СОХРАНЯЮТ КУЛЬТУРУ В ТАТАРСТАНЕ?

По словам Рудольфа Кима, корейцы за несколько поколений жизни в России обрусели. «Большинство корейцев - русские», - говорит он. После депортации в 1937 году им запретили говорить на родном языке, давать детям корейские имена. К примеру, его отец чистокровный кореец - Афанасий, мать тоже чистокровная корейка - Дарья. Тем не менее «русские корейцы» стараются чтить свои традиции, речь не только о питании.

- У нас особое воспитание, мы чтим своих родителей. С детства я к своему отцу и маме обращался только на «вы», но сейчас мы теряем, к сожалению, эту традицию, наши дети уже по-другому воспитаны, на «вы» ко мне они не обращаются.

В Казани с 2001 года действует национально-культурная ассоциация корейцев, где проводятся встречи, концерты. Ближайшее мероприятие будет в преддверии Нового года по

русские и татары.

- Из всех языков, которые у нас в Доме дружбы народов преподаются в воскресной школе, корейский язык самый востребованный. У нас две школы есть и в КФУ в Институте международных отношений преподают корейский язык. Я спрашиваю, а что это всех вдруг на корейский язык потянуло? У нас с Южной Кореей безвизовый режим и много совместных мероприятий проводится, многие хотят на Олимпийские игры съездить и в целом сама страна очень комфортная для проживания. Для этнических корейцев изучение языка бесплатное, для остальных - за деньги.

#### НЕФТЬ И ЛУК: КАК СОТРУДНИЧАЮТ КОРЕЯ И ТАТАРСТАН

Деловые отношения Кореи и Татарстана нельзя назвать развитыми. За последние 10 лет, по данным Агентства инвестиционного развития Татарстана, в экономику республики не поступили инвестиции из Кореи. С мертвой точки дело сдвинулось в 2016-м году. Состоялось несколько визитов делегации Татарстана в Южную Корею, в том числе с участием Рустама Минниханова.

Заинтересованность проектом появилась у татарстанцев во время визита делегации республики в Южную Корею и знакомства с местными сельхозпроизводителями, которые получают большой урожай овощей, в том числе лука. Уже в этом году удалось засеять 60 гектаров по корейским технологиям, в следующем планируется засеять тысячу. Корейская национальная продуктовая корпорация намерена принимать участие в управлении оптово-распределительным центром мирового уровня «Агромир Казань». Проект поддерживает и российское правительство.

Источник:

<https://m.realnoevremya.ru/articles/53142>

## ДЕПУТАТ ПРОТИВ COVID-19

**Депутат Законодательного Собрания Приморского края Эдуард Цой передал врачам «тысячекоечной» больницы защитные средства для работы с больными COVID-19.**

В лечебное учреждение, находящееся на передовой борьбы с новой коронавирусной инфекцией, парламентарий привез 50 изолирующих комплектов, в состав которых входят защитные костюмы, очки и респираторы, а также 2 тысячи одноразовых медицинских масок.

- Больницы, конечно, получают необходимые медицинские средства и оборудование, но все же нужно позаботиться о том, чтобы у врачей не иссякал запас защитных костюмов, ведь сейчас они находятся в зоне риска. Несмотря на все усилия, пресечь распространение коронавирусной инфекции пока не удается. Поэтому необходимо сделать все возможное, чтобы сохранить здоровье тех, кто помогает приморцам бороться с болезнью, - сказал Эдуард Цой.

Главный врач Владивостокской клинической больницы № 2 Вячеслав Глушко подчеркнул своевременность помощи, оказанной его медучреждению:

- Комплекты защитных изолирующих костюмов использо-



зуются медперсоналом каждый день. При этом изолирующие комплекты - средства защиты однократного применения, поэтому они расходуются в большом количестве.

Цой Эдуард Евгеньевич - депутат от партии «Единая Россия». Родился 24 мая 1963 года в г. Партизанск Приморского края. В 2007 году окон-

чил Дальневосточный государственный технический рыбохозяйственный университет по специальности «Экономика и управление на предприятии (рыбная промышленность)».

1982-1990 год работал в сфере технического обслуживания транспортных средств.

1990-2001 год возглавлял частные компании.

С 2001 года является генеральным директором ООО Национальное ительменское общество «АЛЫК».

С сентября 2015 года являлся депутатом Думы Ханкайского района Приморского края.

Заместитель председателя комитета Законодательного Собрания по продовольственной политике и природопользованию.

Семейное положение: имеет пятерых детей (две дочери, три сына).

Эдуард Цой: «Необходимо сделать все возможное, чтобы сохранить здоровье медицинских работников»

<http://www.zspk.gov.ru/press-service/press-relizy/>

## ФУТБОЛИСТКА ПРОДОЛЖИТ КАРЬЕРУ В МУЖСКОМ КЛУБЕ

**Чемпионка мира по футболу в составе сборной Японии Юки Нагасато продолжит карьеру в клубе «Хаябуса Элевен» из лиги префектуры Канагава, сообщает пресс-служба Японской футбольной ассоциации (JFA), это первый в стране случай, когда футболистка получила право выступать за мужскую команду.**



Нагасато перешла в «Хаябуса Элевен» на правах аренды из американского «Чикаго Ред Старз».

В составе сборной Японии 33-летняя футболистка стала чемпионкой мира 2011 года, серебряным призёром мирового первенства 2015 года, а также завоевала серебро Олимпиады-2012.

На клубном уровне, помимо «Чикаго Ред Старз», она выступала за японский «Ниппон ТВ Белеза», немецкий «Турбине», с которым выиграла Лигу чемпионов, а также «Вольфсбург» и «Франкфурт» и лондонский «Челси».

Юки Нагасато родилась 15 июля 1987, Ацуги, Канагава.

В 2010 году перешла в «Турбине» из Потсдама. В составе клуба стала победителем Лиги чемпионов. В сезоне 2012/13 стала лучшим бомбардиром Бундеслиги.

Личная жизнь  
Брат Генки Нагасато и сестра Асано Нагасато также футболисты.

С 2012 по 2016 год была замужем и выступала под фамилией Огими.

## О ПРАВАХ РУССКИХ В КАЗАХСТАНЕ

**Казахстанцы, независимо от их этнического происхождения, считают себя единой нацией, заявил президент республики Касым-Жомарт Токаев в интервью «Комсомольской правде».**

Токаев отметил, что более 3,5 миллиона русских, проживающих в стране, являются неотъемлемой частью «нашего народа, они пользуются всеми правами».

Он добавил, что вклад русских в становление и развитие Казахстана огромен и не подлежит забвению.

В то же время президент Казахстана не согласился с утверждением о дискриминации в отношении желающих поступить на госслужбу. Токаев подчеркнул, что представители славянских и других этносов представлены в правительственных учреждениях, парламенте и местных органах власти.

«Русские вносят значительный вклад в развитие малого и среднего бизнеса, промышленность, сельское хозяйство. По Конституции, русский язык официально употребляется в государственных органах», — сказал казахстанский лидер.

По данным на 1 января 2020 года в Казахстане проживает 18,6 миллиона человек. Большую часть населения - 68,51 процента - составляют казахи. На втором месте по численности идут русские - 18,85 процента. Еще 3,25 процента - узбеки.



## ЧТО СТАЛО С КОРЕЙСКИМ ВУНДЕРКИНДОМ, КОТОРЫЙ НАЧАЛ ГОВОРИТЬ В 4 МЕСЯЦА?

**В 1962 году в обычной южнокорейской семье родился мальчик, которого назвали Ким Ун Ен.**

**Родился малыш 8 марта, а уже через 3 месяца начал ходить. В 4 месяца малыш неожиданно заговорил, чем очень удивил своих родителей. Его отец называл своего сына гением и говорил о том, что такие дети, как Ким, рождаются раз в 1000 лет.**

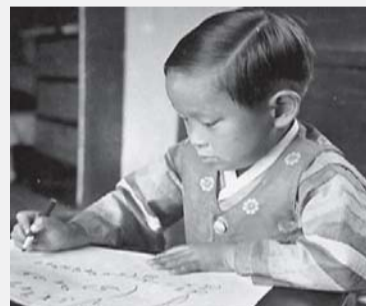


В возрасте 8 месяцев малыш запросто справлялся с задачками по алгебре, а в два годика юный гений овладел 4-мя языками. Он свободно говорил на корейском, японском, английском и немецком языках.

В 4 годика физический

факультет Университета Ханьян пригласил Ким Ун Ена на учебу. Когда ребенку исполнилось 7 лет, он стал студентом Университета Колорадо. Ким прожил в США 10 лет, получил ученую степень по физике и успешно трудился в NASA.

Его имя внесено в Книгу



рекордов Гиннеса, как человека с самым высоким IQ (210 баллов) в мире.

Сейчас он вспоминает о тех годах с сожалением. Он признается, что был несчастлив - он жил, как робот, и никаких земных радостей, кроме работы или учебы, у него не было.

Когда Ким решил вернуться на родину, его неприятно удивило, что его помнили и узнавали на улицах. Он очень этого не хотел, а хотел жить жизнью самого обычного человека и получить специальность попроще.

Для этого Киму пришлось сдать экзамены в школе, чтобы получить стандартный аттестат. Ему удалось это сделать, но только со второго раза. Затем гениальный Ким поступил учиться в Нацио-

нальный университет Чунбук.

Конечно, он мог бы закончить обучение за год или за два, но предпочел не выделяться и регулярно посещал лекции, сдавал экзамены вместе со своими однокурсниками. В итоге Ким закончил университет и получил диплом инженера по гражданскому строительству.

У Кима началась обычная жизнь - он преподавал в нескольких университетах, занимался наукой и дослужился до звания «профессор».



Ким Ун Ен доволен своей жизнью и радуется тому, что может делать то, что приносит ему удовольствие.

Сайт «HOW».

# Литературный клуб АРИРАН 1937

**АЛЕША**

С Алешей Цоем мы дружили с малых лет. До переселения из Приморья в Узбекистан наши семьи жили в городе Спасске-Дальнем. Наши родители были друзьями, работали на цементном заводе.

В 1937 году в результате массовой депортации корейцев наша семья оказалась в Коканде. В то время Алеше было 6 лет, а мне - 5. Наши отцы снова трудились вместе на одном предприятии в чулочно-прядель-

го отца, выращивать рис. Шесть корейских семей составили первое рисоводческое звено в узбекском хлопкосеющем хозяйстве.

Через два года неугомонный отец купил на Куйлюке домик рядом со своим другом еще по Приморью. За последние десять лет судьбы дважды раскидывала наши семьи, и трижды вновь соединяла нас. Я был чрезвычайно рад снова встретить Алешу. Мы были снова вместе, вместе ходили в одну и ту же десятую школу.

ворзрядниками по шахматам, нас включили в состав команды, которая выезжала на турниры в близлежащие турниры. Время было замечательное. Люди сами, стихийно, без указаний властей организовывали спортивные состязания, главным образом по футболу и шахматам. Играли колхоз против колхоза, улица против улицы.

Боря Хегай ко всему этому умел играть в чжанги - китайские шахматы, составлял конкуренцию корейским пенсионерам - асам этой игры.

Ким?». Он очень обрадовался тому, что встретил в моем лице коллегу по журналистике. Я действительно опубликовал ряд материалов в газетах «Правда Востока» и «Фрунзевец» о творчестве корейского поэта Тё Ги-Чена и о романе писателя Ли Ги Ена «Земля».

- Как это здорово, что с нашей крошечной улице на Куйлюке вышло аж четыре журналиста, - воскликнул он на прощание. - А чего стоит Ольга Ким, моя соседка?

**ОЛЬГА**

Ольга окончила с серебряной медалью пятую школу на Акуе, что в паре километров от нашей - десятой школы, по окончании которой наша учительница литературы Таисия Андреевна Батова вручила мне золотую медаль. А первого сентября мы оба сидели в одной аудитории филологического факультета САГУ. Ольга училась с Николаем Цоем на отделении русского языка и литературы, а я с Лизой Ни - на первом русском отделении журналистики.

Получив дипломы вуза, мы разъехались в разные регионы: Оля уехала в Андижан, а я - в Бухару. Через несколько лет мы встретились в Бухаре. Ольгу перевели преподавателем русского языка в Бухарский пединститут. А я к тому времени уже успел поработать и в Бухаре и в Ташкенте. В Бухару я вернулся по двум причинам. Первая - областная газета «Красная Бухара» была переименована в «Советскую Бухару», при этом она стала выходить на бумаге большого формата (А2). Вторая причина была чисто меркантильного характера. Когда я повторно приехал в Бухару, мне почти сразу же вручили ключи от новой 4-комнатной квартиры. Так я снова осел в этом прекрасном городе - уже на целых 18 лет.

С Олей мы встречались на литературных вечерах и семейных тор-

**Виктор КИМ**

**ВОСПОМИНАНИЯ О КУЙЛЮКЕ**

## РОДНАЯ УЛИЦА МОЯ



ном комбинате - слесарями. Мама вела домашнее хозяйство.

В 1940 году я пошел в первый класс школы имени Калинина, а Алеша уже учился во втором классе. В 1944 году нам пришлось расстаться. Наша семья переехала в колхоз «Политотдел», по приглашению Ким Вон Бона, племянника моего отца. Он был колхозным кассиром и секретарем парторганизации.

На новом месте нам для жилья предоставили сарай, где держали кур. Отец пробил в помещении окна, заштукатурил обветшалые стены, побелил, подремонтировал крышу, благоустроил крошечный дворик, словом привел бывший курятник в жилой вид. В этом домике мы жили пять лет, включая четыре военных года. Домик наш стоял у строившегося канала, над ним нависали плакучие ивы, на ветви которых переселились куры. Канал не успели достроить - во время войны всех трудоспособных корейцев мобилизовали в трудовую армию. Многие политотделы работали на угольных шахтах Ангрена.

В 1945 году Ким Вон Бона направили в освобожденную Корею. Из Пхеньяна он писал, что работает в советском посольстве, редактирует газету «Советский вестник». По возвращении из Северной Кореи он продолжил журналистскую деятельность в газете советских корейцев «Ленин кичи», редакция которой находилась в казахском городе Кзыл-Орда. К слову сказать, будучи сотрудником «Красной Бухары» я посылал в эту газету различные материалы, включая зарисовки из цикла «На рыбацкой тропе».

В годы войны нам жилось очень трудно, и в 1945 году отец перешел работать в колхоз имени Куйбышева, что находился в пяти километрах от Бектемира. Руководство колхоза пригласило корейцев, в том числе и мое-

По окончании школы я поступил в Среднеазиатский государственный университет, ныне Национальный университет Узбекистана. Алеша же избрал смежную моей профессии специальность - полиграфиста.

После университета меня направили литературным сотрудником в областную газету «Красная Бухара», где я проработал три года. Газета была малоформатной (А3). По возвращении в Ташкент я был принят в штат газеты «Пионер Востока». Алеша работал верстальщиком в издательстве ЦК Компартии Узбекистана. И надо же такому случиться, что именно он верстал газету «Пионер Востока». Наши с Алешей пути вновь сошлись, уже в который раз! Мы снова были вместе, ездили утром на работу на трамвае № 5, на нем же возвращались вечером на свою куйлюкскую улицу, носившую имя Кагановича.

**САША**

Наша улица упиралась в берег реки Чирчик. Неподалеку белел домик, в котором жил мой приятель Саша Угай. В весеннее половодье мутная лессовая вода заливала двор домика.

Мы оба были заядлыми рыболовами. После уроков, в выходные, мы пропадали на реке, вылавливая переметом маринки на перекатах. На закате возвращались домой с кулканами рыбы. Путь пролегал через Куйлюкский базар. Торговцы буквально вырывали рыбу с рук - маринка была достаточно редкой рыбой, и не каждый рыбак мог похвастаться ее уловом.

На вырученные копейки-рублики ходили в кино, покупали вкусную узбекскую самсу в чайхане, где мы были всегда гостями. Один из углов чайханы оккупировали шахматисты. Именно здесь мы, подростки, тоже приобщились к этой древней игре. Саша, Боря Хегай и я даже смогли стать пер-

Много лет спустя мы с Сашей продолжили традицию шахматных турниров в Ташкенте, когда я работал в газете «Пионер Востока», а Саша работал фотокорреспондентом газеты «Физкультурник Узбекистана». Обычно играли во время обеденных перерывов и в конце рабочего дня. Порой азарт настолько овладевал шахматистами, что они забывали о времени, и уборщица вынуждена была буквально силой выталкивать их из кабинета.

**ГРИГОРИЙ**

На нашей улице проживал Григорий Пун, который впоследствии прославился как замечательный фотограф. А познакомился я с ним во вре-



мя купания в реке Чирчик, на «диком» пляже, что в нескольких сотнях метров от нашего дома. Он подошел ко мне и спросил: «Случаешь ты не знаешь, кто в республиканских газетах публикует статьи под именем В.

жествах, на концертах российских артистов. Ко всему этому ее лекции в пединституте слушали мои сестры - Софья и Аврора. Ольга вскоре уехала в Ташкент на защиту кандидатской диссертации (тема: «Особенно-

сти русской речи корейцев СССР»). Позже узнал, что она защитила и докторскую диссертацию, стала одним из ведущих специалистов Узбекистана по русскому языкознанию.

От редакции. В 2012 году в Узбекском национальном университете состоялась научная конференция, посвященная памяти доктора филологических наук, профессора Ольги Михайловны Ким. На ней принимали участие ученые из России, США, ряда других стран. Информационную поддержку оказала газета «Корё синмун», опубликовав на безвозмездной основе научный сборник, подготовленный специалистами кафедры русского языкознания, в которой работала О. М. Ким.

#### Я БЫ УЗБЕКСКИЙ ВЫУЧИЛ ЯЗЫК...



Интерес к изучению узбекского языка у меня возник еще в подростковом возрасте, когда наша семья жила в колхозе имени Куйбышева, который населен был преимущественно узбеками. Свои познания языка титульного народа я значительно расширил в САГУ, где нам преподавал его блестящий специалист, автор многих учебных пособий Илья Альбертович Киссен. Он говорил, что журналист обязан знать узбекский язык, чтобы свободно общаться с героями будущих статей и очерков. Я благодарен урокам Киссена. Зная узбекский, можно общаться без переводчика в представителях многих тюркоязычных национальностей - уйгурами, казахами, киргизами, азербайджанцами, гагаузами, тувинцами.

Однажды я решил, что владею узбекским языком настолько, что рискнул попробовать себя в качестве переводчика. Может быть, это было самолюбием, но первая проба оказалась удачной. Я начал с перевода узбекских шуточных песен лапар на русский. Очень помог мне в этом Асил Рашидов, младший брат выдающегося государственного деятеля Узбекистана Шарафа Рашидова.

С Асилом мы прожили вместе в одной комнате общежития четыре года. Он и ввел меня в мир узбекского театра. Театр имени Хамзы, благо, находился рядом с нашим общежитием, надо было только обойти медресе Кукельдаш, что на площади Чорсу. Асил впоследствии стал известным переводчиком романов Чингиза Айтматова.

Знание узбекского во многом помогло мне в будущей работе. Так, редакция поручила именно мне освещать спектакли и концерты Бухарского узбекского областного театра драмы и комедии имени Айни. По ходу приходилось изучать и таджикский, поскольку гастрольные маршруты театра пролегли не только через города Узбекистана, но и соседнего Таджикистана.

Областной театр, где в то время главным режиссером был Аминджан

Акобиров, вносил бесценный вклад в культурно-эстетическое воспитание населения. К слову сказать, в этом узбекском театре работали и корейцы - главный художник Борис Ким, главный балетмейстер Клавдия Ким и скрипач оркестра Абрам Ли.

Вообще надо сказать, что, несмотря на немногочисленность, корейцы не затерялись в большой семье народов республики, при этом многие из них прекрасно владели узбекским языком. Я всегда с восхищением слушал узбекскую речь пожилого Иннокентия Ивановича Кима, зампреда Бухарского облисполкома и молодого Геннадия Кима, зампреда Бухарского горисполкома.

В свое время мою жену Веру Лим по окончании Самаркандского мединститута направили работать в Шахрисабз. На первых порах она проживала в доме инструктора райкома партии Николая Кима. Вера была потрясена, узнав, что Николай готовит доклады на узбекском языке. Не уступал ему Андрей Цой, заведующий горфинотделом, который выступал перед узбекской аудиторией на ее родном языке.

Вера сама тоже владела узбекским. Она родом из Пастдаргомского района Самаркандской области. На его территории после массового переселения корейцев из Дальнего Востока в Среднюю Азию и Казахстан было организовано семь корейских колхозов, которые добивались высоких урожаев хлопка и риса. А самым известным их них был колхоз имени Маркса. Сам работало и много узбеков, в общении с которыми Вера и выучила узбекский язык.

Сама Вера Ивановна работала в городской детской больнице и преподавала в медучилище, где основной контингент учащихся составляли девушки местной национальности. Им было трудно осваивать медицинскую терминологию на русском языке, и Вера очень много работала над собой. Одно дело разговорный узбекский и другое - научный. Но в результате упорного самоусовершенствования вскоре она стала проводить занятия на узбекском.

Мои рассказы - это характерные факты из жизни корейского интеллигента в Узбекистане. Уважая и сердечно благодаря эту удивительную страну, ее дружелюбных, гостеприимных, мудрых людей, я посвятил им немало своих стихотворений. На некоторые из них композитор Галина Маслова написала музыку.

Под звездами Востока  
Любимая страна,  
В прекрасное далёко  
Она устремлен.

И люди разных наций  
Живут, как братья, тут.  
Согласье,, мир, признаться,  
Веиким благом чут.

Свободы солнце! Жарко  
Сердца нам согревай!  
Щедрей судьбы подарка  
Не видел древний край.

Мечте людской внимая,  
Воздвигнем ты трудом,  
Под гул салютов мая,  
Наш вечный Дружбы дом.



## XII МЕЖДУНАРОДНАЯ ОЛИМПИАДА ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ И СТУДЕНТОВ

Во время осенних каникул с 25 октября по 1 ноября 2020 года и с 1 по 8 ноября 2020 года на Средиземноморской Ривьере – в г. Анталия (Турецкая Республика) – пройдет XII Международная Олимпиада для школьников и студентов Анталии. Международная Олимпиада в Анталии – это интеллектуальный проект, организованный Академией туризма в Анталии при поддержке муниципалитета г. Анталии, Федерации Отельеров Турции.

Участниками Олимпиады ежегодно становятся школьники и студенты России, СНГ, Прибалтики, Европы и Турции. В олимпиаде участие принимают гости из РФ, Украины, Казахстана, Пакистана, Азербайджана, Узбекистана, Кении, Алжира, Нидерландов, Ирана и Ливана.

Олимпиада проводится на базе отеля 5\*



#### Олимпиада проводится по следующим направлениям:

Математика, физика, химия, биология  
Русский язык, русский язык как иностранный  
Английский язык, турецкий язык, ИЗО  
География, всемирная история, Окружающий мир (3-4 классы)  
Туризм и отельный менеджмент (для студентов факультетов туризма, школ гостеприимства и пр.)  
Принять участие в олимпиаде могут учащиеся 2-11 классов, а также студенты колледжей.

Количество участников не ограничено. Задания предоставляются на русском, английском, турецком и казахском языках.

Для участия в Олимпиаде необходимо подать заявку в Оргкомитет по адресу [info@antcol.com](mailto:info@antcol.com).

Справки по тел. +905333356045 (what's upp, telegram, viber, IMO)

Сопровождающее лицо, набравшее группу от 10 человек, проживает и питается бесплатно. При группе 20 человек данные условия распространяются на 2 сопровождающих, на 30 – 3 и т.д.

Возможно участие онлайн.

Будем рады ответить на Ваши вопросы,

<http://eduant.ru/olimpiada/>

[https://www.youtube.com/watch?v=e9-AkrB\\_AfU&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=e9-AkrB_AfU&feature=youtu.be)

**УНИВЕРСИТЕТ АДЖУ В ГОРОДЕ  
ТАШКЕНТЕ ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР  
ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ**

Открыт набор по следующим направлениям:

МАТЕМАТИКА	ФИЗИКА	ЭЛЕКТРОТЕХНИКА
КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК	АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК	

Приветствуется:

- Сертификат IELTS (не менее 7.0)

Требуется:

- Знание английского языка
- Опыт работы не менее 3 лет в аналогичной должности.
- Степень Ph.D.

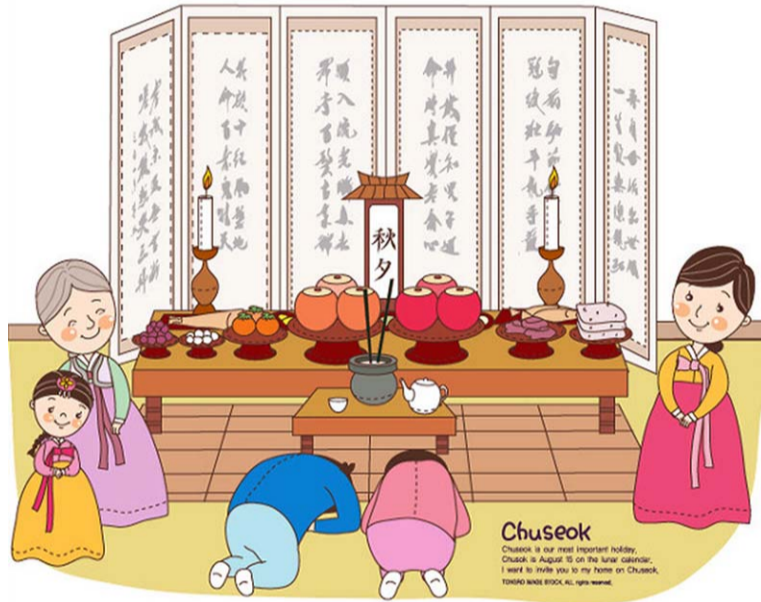
Просим присылать резюме на: [info@ajou.uz](mailto:info@ajou.uz)  
Телефон: +998 94 620 1661

# ЧУСОК. ИСТОКИ, ЛЕГЕНДЫ, ТРАДИЦИИ

## ● Завещано предками

**Чхусок (с корейского дословно «осенний вечер») - один из трёх главных праздников Кореи, наряду с Новым годом по лунному календарю Соллаль и праздником Тано.**

**В Северной Корее Чхусок - выходной день, а в Южной выходными являются целых три дня.**



Чхусок также именуют «Хангави» («хан» - «большой», «гави» - «середина осени»). В день Чхусок, приходящийся на 15-й день 8-го месяца по лунному календарю, раз в год на небе восходит самая большая полная луна.

Истории известны и другие его названия: габэдэль, чусудэль, дюнчудэль и т.д.

В 2020 году Северная Корея будет праздновать Чхусок 1 октября, а Южная - с 30 сентября по 2 октября. Эти дни являются выходными.

Если верить легендам, Чхусок появился в результате соревнования в искусстве ткачества между двумя принцессами династии Силла. Они хотели узнать, кто же из них сможет соткать больше ткани. Ожесточенная борьба длилась целый месяц и закончилась на 15-ый день 8-го месяца в лунном календаре, во время полнолуния. В качестве наказания проигравшая команда должна была подготовить щедрое пиршество для победителей.

Также существует легенда о молодом человеке которому было видение об умершей

матери. Он увидел мать, страдающую в загробном мире от голода. Находчивый сын купил много еды, но его покойная мать, пришедшая к нему, не могла вкусить ее. Каждый раз когда она приближалась к еде, та сгорала. Он обратился за советом к буддийскому священнику. Тот сказал, что его мать страдает за мирские грехи и только щедрое приношение Будде может ей помочь. Тогда сын организовал пышную поминальную церемонию и не только утолил голод матери, но и освободил ее дух.

Некоторые корейские историки полагают, что история Чхусока восходит к эпохе Силла и отождествляют его с праздником «Кабэ», упомянутым в Самгук саги.

В целом же это земледельческий праздник, люди празднуют окончание сбора урожая.

Во время Чхусока корейцы обычно едут к себе на родину для встречи с родственниками. Обязательным для наличия на столе блюдом является сонпхён - маленький тток (рисовый пирог), который приобретает хвойный сосновый аромат благодаря замешива-

нию теста на доске, посыпанной сосновыми иголками. Также на стол подают водку из риса нового урожая и лепёшки чжон из мучного теста с добавлением яиц, мелко нарезанных и приправленных рыбы или мяса, а также овощей, обжаренные в масле.

Во время Чхусока за одним столом собираются родственники, которые съезжаются со всех уголков Кореи. Они облачаются в ханбок, совершают церемонию поминовения предков чеса, в которой используется алкоголь, приготовленный из риса нового урожая. После завершения церемонии все едят приготовленную пищу и ведут беседы.

На Чхусок принято танцевать, играть на музыкальных инструментах (самуллори), петь песни, играть в игры (ссирым) и так далее.

Аналогичный праздник отмечается и в Китае, называется он праздником середины осени (чжунцюцзе). Он широко празднуется в ряде стран Юго-Восточной Азии, где имеются крупные китайские диаспоры, а в Китае и Тайване является официальным выходным.

Этот праздник в представлении народов Восточной Азии знаменует середину годичного цикла и по своей значимости уступает разве что Китайскому Новому году. Он всегда выпадает на полнолуние. Полная луна символизирует собой женское начало и плодородие. Считается, что в этот день полная луна самая круглая и яркая в году.

Связано это верование с легендой о Хоуи и Чаньэ. Хоуи был легендарным лучником. За его заслуги император Китая даровал ему эликсир жизни, но предупредил, что выпить его можно будет лишь через год, после особой подготовки. Однако Чаньэ, жена Хоуи, выпила эликсир в отсутствие мужа и в результате поднялась в воздух и улетела на луну. А Хоуи после смерти вознесся на солнце. Супруги встречаются лишь раз в году, в 15-й день 8-го месяца, потому и луна в этот день особенно красива.

## С 2021 ГОДА НАЧНУТ МЕНЯТЬ ПАСПОРТА НА ID-КАРТЫ

**Обмен биометрических паспортов на идентификационные ID-карты будет осуществляется с 2021 года до 2031 года. С 1 января 2031 года биометрический паспорт гражданина будет считаться недействительным.**

UzReport.news. Указ Президента «О мерах по внедрению идентификационных ID-карт в Республике Узбекистан» установил следующее:

- гражданам будет создана возможность обращения, по своему усмотрению, в любые подразделения миграции и оформления гражданства органов внутренних дел для получения и замены идентификационных ID-карт, их замены - также в центры государственных услуг;

- гражданам иностранных государств и лицам без гражданства, постоянно проживающим в Республике Узбекистан, будет создана возможность обращения в подразделения миграции и оформления гражданства органов внутренних дел по месту постоянной регистрации для получения идентификационных ID-карт, их замены - в любые подразделения миграции и оформления гражданства органов внутренних дел по своему усмотрению;

- в чип идентификационной ID-карты данные о национальности ее владельца будут внесены без указания их на бланке ID-карты;

- гражданин не будет привлекаться к административной ответственности за несвоевременное обращение за получением или обменом, приведение в непригодное состояние либо утерю своей ID-карты;

- идентификационная ID-карта новорожденному будет оформляться по усмотрению его родителей, опекунов (попечителей) после регистрации органом ЗАГС и предоставления свидетельства о рождении без ее обязательной выдачи.

Согласно Указу, оформление идентификационной ID-карты осуществляется в течение 1 рабочего дня; оформление идентификационной ID-карты осуществляется ответственным работником на основе обращений престарелых граждан, нуждающихся в постороннем уходе, а также лиц с инвалидностью в пятнадцатидневный срок с выездом на места их жительства без взимания дополнительной платы за оказанную услугу.

Обмен биометрических паспортов граждан Республики Узбекистан, лиц без гражданства и вида на жительство граждан иностранных государств на идентификационные ID-карты осуществляется:

на первом этапе - с 1 января 2021 года по 31 декабря 2022 года в добровольном порядке по достижении 16-летнего возраста, а также по другим причинам, предусмотренным законодательством;

на втором этапе - с 1 января 2023 года по 31 декабря 2030 года в обязательном порядке.

Биометрический паспорт гражданина считается недействительным с 1 января 2031 года.

Редакция «Корё синмун» с глубоким прискорбием извещает о кончине в возрасте 72 лет активиста корейского культурного центра

**КИМА Никиты Васильевича**

и выражает искренние соболезнования родным и близким покойного

Редакция «Корё синмун» глубоко соболезнует бывшей заведующей учебной частью Центра образования Республики Корея в Ташкенте Ким Ирине Георгиевне в связи с кончиной отца

**КИМА Георгия Семеновича**



Информационная культурно-просветительская газета корейцев Узбекистана

Газета зарегистрирована в Управлении печати и информации г. Ташкента 7 декабря 2010 г. Рег. N 02-00141

Формат А3, объем 3 п. л. Тир. 1000 экз.

Главный редактор Брутт КИМ  
Заместитель гл. редактора Алла МАГАЙ

Адрес: г. Ташкент, 100080 ул. Янги Куйлюк, 3 - 76  
Тел.: 90) 973-6518, 90)185-5650

E-mail: koresinmun@mail.ru myonhi@mail.ru

Председатель общественной редколлегии Валерий ЛЯН

За качество иллюстраций ответственность несет редакция «КС». Рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются

Отпечатано в Издательско-полиграфической акционерной компании «ШАРК».

Адрес: г. Ташкент, 100000 ул. Буюк Турон, 41.

Заказ N Г- 921  
Подписано в печать в 21.00.  
Ответств. за выпуск - Б. Ким